

Certificate Request Form by Postal Mail ゆうそうようしょうめいしょこうふしんせいしょ

1 Residence Certificate じゅうみんひょう 2 Family Register Address and Vital Records せせき

Fill out only within the bold lines. In the options section, check the appropriate box. ふとわかないをきにしゅうし、かいどうするものに☑をいれてください。Please do not use an erasable pen. きえるペンをかかないでください。

To the Mayor of Owariasahi City

Applicant かいだひと			
Address じゅうしょ			
Date of Application かいだひ Year Month Date	Furigana ふりがな	Tel であわ () - Home/Workplace/Cellular phone Accessible Phone Number (Weekday 8:30-17:15)	
Name なまえ (Signature)			

1 Residence Certificate じゅうみんひょうなど (300yen per a Certificate)

Which certificate is requested? どのしょうめいがひつようですか?

<input type="checkbox"/> Residence certificate じゅうみんひょう	Requested for: どちら	<input type="checkbox"/> Individual こじん	QTY まいすう
<input type="checkbox"/> Record of the person deleted from the residence certificate じゅうみんひょうじょひょう		<input type="checkbox"/> All members of the household せたいぜんいん	QTY まいすう
<input type="checkbox"/> Certificate of the information stated in the Residence card きさいじこうしょうめい			

Necessary information ひつようなこうもく

<input type="checkbox"/> All ぜんぶ	<input type="checkbox"/> Relationship つづきから	<input type="checkbox"/> Residence Card number ざいりゅうかーどばんごう
<input type="checkbox"/> Basic Information only 基本じょうほうのみ	<input type="checkbox"/> Nationality こくせき	<input type="checkbox"/> Visa status ざいりゅうしかく
	<input type="checkbox"/> Individual Number こじんばんごう	<input type="checkbox"/> Family register address ほんせき
	<input type="checkbox"/> Resident Registry Code じゅうみんひょうこーど	

For whom is this certificate requested? だれのしょうめいがひつようですか?

Applicant まどぐちにきたひとのもの → Date of birth(Y/M/D) . . .

Others ほかのひとのもの
Name なまえ _____ Date of birth(Y/M/D) _____
Address じゅうしょ _____

Relationship to the Applicant まどぐちにきたひととのかんけい

Same household member おなじせたい → (Relationship) Others ほかのひと → Proxy(Power of Attorney required) いこんじょう

Purpose もくてき

For employment きんむさき Pension ねんきん Naturalization きかしんせい Inheritance そうぞく

Real estate registration ふどうさんとうき Passport パスポート For driver's license うんてんめんきよ

Housing application じゅうたくにゆうきよ Buying or selling a vehicle くるまのうりかい

Visa renewal ざいりゅうしかくこうしん Proof of identity みぶんかくにん others そのた ()

2 Family Register Address and Vital Records せせきしょうめい

Which certificate is requested? どのしょうめいがひつようですか?	Fee りょうきん	Date of Application とうけひ	Qty まいすう
<input type="checkbox"/> Koseki Tohon(Family) こせきとうほん	450yen		
<input type="checkbox"/> Koseki Shohon (Individual) こせきしょうほん	450yen		
<input type="checkbox"/> Joseki Tohon(Family) じよせきとうほん	750yen		
<input type="checkbox"/> Joseki Shohon (Individual) じよせきしょうほん	750yen		
<input type="checkbox"/> Birth Certificate しゅっしょうとどけじゅりしょうめいしょ	350yen		
<input type="checkbox"/> Marriage Certificate こんいんとどけじゅりしょうめいしょ	350yen		
<input type="checkbox"/> Official Copy of the Birth Certificate しゅっしょうとどけのうつし	350yen		
<input type="checkbox"/> Official Copy of the Marriage Certificate こんいんとどけのうつし	350yen		
<input type="checkbox"/> Others そのた()	Contact us		

Purpose もくてき

Residence status, etc. application or renewal ざいりゅうしかくのしんせい・こうしん

Passport application or renewal パスポートのしんせい・こうしん

Others そのた()

For whom is this certificate requested? だれのしょうめいがひつようですか?

Applicant まどぐちにきたひとのもの → Date of birth(Y/M/D) _____

Others ほかのひとのもの → name _____ Date of birth(Y/M/D) _____ (Relationship to Applicant かんけい _____)

Head of family ひつとうしゃ _____ Date of birth(Y/M/D) _____

Place of registry ほんせき _____

How to request Certificates by Postal Mail

ゆうびんでしょうめいをとりよせるほうほう

《Item to send》

- ① This form you fill in.
- ② A self-addressed, stamped (84yen) envelope
- ③ Fee for certificate. Fee must be paid by Postal Money Order (Teigaku Kogawase) which can be purchased at Post Office. Please don't send cash!
- ④ A copy of Residence Card or Special Permanent Resident Certificate

《Caution!》

- It is about from 1-week to 10-day to send back the certificate. If you are in a hurry, please enclose special-delivery stamp.

Address

Zip Code 488-8666 (Address unnecessary)

Citizens' Division of Owariasahi City Hall

Tel: 0561-76-8130(Direct number)

